

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE**

CONVENTION SUR LES ASPECTS CIVILS DE L'ENLÈVEMENT INTERNATIONAL D'ENFANTS
(La Haye, le 25 octobre 1980)

Notification conformément à l'article 45 de la Convention

ADHÉSION

Andorre, 06-04-2011

En conformité de l'article 38, troisième paragraphe, la Convention entrera en vigueur pour l'Andorre le 1^{er} juillet 2011.

Conformément à l'article 38, quatrième paragraphe, l'adhésion n'aura d'effet que dans les rapports entre l'Andorre et les États contractants qui auront déclaré accepter cette adhésion.

Conformément à l'article 38, cinquième paragraphe, la Convention entrera en vigueur entre l'Andorre et l'État ayant déclaré accepter cette adhésion le premier jour du troisième mois du calendrier après le dépôt de la déclaration d'acceptation.

RÉSERVES

Andorre, 06-04-2011

Réserve relative à l'article 24. Conformément aux dispositions de l'article 42 et en application de l'article 24, alinéa 2, de la Convention, la principauté d'Andorre déclare qu'elle n'acceptera que les demandes, communications et autres documents adressés à son Autorité qui soient accompagnés d'une traduction en catalan, ou lorsque cette traduction est difficilement réalisable, d'une traduction en français.

Réserve relative à l'article 26. Conformément aux dispositions de l'article 42 et en application de l'article 26, alinéa 3, de la Convention, la principauté d'Andorre déclare qu'elle ne sera pas tenue au paiement des frais visés au deuxième paragraphe de l'article mentionné, liés à la participation d'un avocat ou d'un conseiller juridique, ou aux frais de justice, que dans la mesure où ces coûts peuvent être couverts par le système andorran d'assistance judiciaire et juridique.

AUTORITÉ CENTRALE

Andorre, 06-04-2011

Ministère de l'Intérieur de la principauté d'Andorre.

ACCEPTATION D'ADHÉSION et ENTREE EN VIGUEUR

Gabon

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Argentine	13-04-2011	01-07-2011
Chine, au nom de la région administrative de Macao	28-03-2011	01-06-2011
Grèce	30-03-2011	01-06-2011

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Nouvelle-Zélande	18-03-2011	01-06-2011

Singapour

Accepté(e) par	Date	Entrée en vigueur
Argentine	13-04-2011	01-07-2011
Chine, au nom des régions administratives de Hong Kong et de Macao	28-03-2011	01-06-2011
Grèce	30-03-2011	01-06-2011
Nouvelle-Zélande	18-03-2011	01-06-2011

Des copies certifiées conformes aux originaux des déclarations d'acceptation sont annexées à la présente notification. Ces copies sont au profit des États visés à l'article 37, ainsi qu'aux États qui ont adhéré à la Convention conformément aux dispositions de l'article 38.

La Haye, le 19 avril 2011

XXVIII Enlèvement d'enfants, No. 5/2011

**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

**CONVENTION ON THE CIVIL ASPECTS OF INTERNATIONAL CHILD
ABDUCTION**

(The Hague, 25 October 1980)

Notification pursuant to Article 45 of the Convention

ACCESSION

Andorra, 06-04-2011

According to Article 38, third paragraph, the Convention will enter into force for Andorra on 1 July 2011.

According to Article 38, fourth paragraph, of the Convention, the accession will have effect only as regards the relations between Andorra and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession.

According to Article 38, fifth paragraph, the Convention will enter into force between Andorra and the State that has declared its acceptance of the accession on the first day of the third calendar month after the deposit of the declaration of acceptance.

RESERVATIONS

Andorra, 06-04-2011

(Translation)

Reservation relating to article 24. In accordance with the provisions of article 42 and pursuant to article 24, second paragraph of the Convention, the Principality of Andorra declares that it will not accept the applications, communications and other documents sent to its Authority unless they are accompanied by a translation into Catalan or, where that is not feasible, a translation into French.

Reservation relating to article 26. In accordance with the provisions of article 42 and pursuant to article 26, third paragraph of the Convention, the Principality of Andorra declares that it will not be bound to assume any costs referred to in the second paragraph of the article in question resulting from the participation of legal counsel or advisers or from court proceedings except in so far as those costs may be covered by the Andorran system of legal aid and advice.

CENTRAL AUTHORITY

Andorra, 06-04-2011

(Translation)

Ministry of the Interior of the Principality of Andorra.

ACCEPTANCE OF ACCESSION and ENTRY INTO FORCE

Gabon

Accepted by	Date	Entry into force
Argentina	13-04-2011	01-07-2011

Accepted by	Date	Entry into force
China, on behalf of the Macao Special Administrative Region	28-03-2011	01-06-2011
Greece	30-03-2011	01-06-2011
New Zealand	18-03-2011	01-06-2011

Singapore

Accepted by	Date	Entry into force
Argentina	13-04-2011	01-07-2011
China, on behalf of the Hong Kong and Macao Special Administrative Regions	28-03-2011	01-06-2011
Greece	30-03-2011	01-06-2011
New Zealand	18-03-2011	01-06-2011

Certified true copies of the declarations of acceptance are enclosed. These copies are on behalf of the States referred to in Article 37, and the States which have acceded to the Convention in accordance with Article 38.

The Hague, 19 April 2011

XXVIII Child Abduction, No. 5/2011